



البنك العربي المتحد
UNITED ARAB BANK

نموذج تحويل رصيد بطاقة الإئتمان
CREDIT CARD BALANCE TRANSFER FORM

Please fill out all details in capital letters and complete the application form in full prior to submission. If the information provided by the applicant is incomplete, UAB will not be able to process the request.

يرجى تعبئة جميع البيانات المطلوبة قبل تسليم الطلب في حال تسليم الطلب دون إكماله لن يتم تنفيذ المعاملة من قبل البنك العربي المتحد

Transfer up to 80% of your UAB credit card limit to other non - UAB credit cards.

حول حتى 80% من رصيد بطاقة البنك العربي المتحد إلى بطاقتك الأخرى.

Credit Card Holder name

إسم حامل البطاقة

(Name as Appeared on the credit card)

(الإسم كما هو مبين على البطاقة)

United Arab Bank Credit Card Number

رقم بطاقة البنك العربي المتحد الإئتمانية

Beneficiary Details – Customer Credit Card (1)

بيانات المستفيد - بطاقة العميل المحول إليها (1)

Bank Name

اسم البنك

Credit Card Number:

رقم البطاقة الإئتمانية

Name as appeared on the Credit Card

إسم العميل كما هو مبين على البطاقة

Requested Balance Transfer Amount AED

المبلغ المراد تحويله

(Minimum amount is AED 2,500, please round off to the nearest AED)

(الحد الأدنى هو 2,500 درهم، الرجاء تحويل قيمته لأقرب درهم إماراتي)

Beneficiary Details – Customer Credit Card (2)

بيانات المستفيد - بطاقة العميل المحول إليها (2)

Bank Name

اسم البنك

Credit Card Number:

رقم البطاقة الإئتمانية

Name as appeared on the Credit Card

إسم العميل كما هو مبين على البطاقة

Requested Balance Transfer Amount AED

المبلغ المراد تحويله

(Minimum amount is AED 2,500, please round off to the nearest AED)

(الحد الأدنى هو 2,500 درهم، الرجاء تحويل قيمته لأقرب درهم إماراتي)

- Balance Transfer Rate is 0% for 6 months.
- Processing fees of 3% or AED 300 whichever is higher will be applied per transaction of balance transfer.
- All Charges stated herein are subject to additional 5% as Value Added Tax (VAT) where applicable, which may be amended from time to time in accordance with UAE VAT Law.
- UAB Balance Transfer Terms and Conditions available on UAB website www.uab.ae.

- نسبة الفائدة على تحويل الرصيد 0% لمدة 6 أشهر.
- مصاريف التحويل هي 3% من مبلغ التحويل أو 300 درهم إماراتي أيهما أعلى سوف يتم احتسابها على كل مبلغ تحويل.
- ان المصاريف المبينة أعلاه تخضع لضريبة القيمة المضافة بنسبة 5% و التي من الممكن أن تتغير من حين إلى آخر طبقاً لقانون ضريبة القيمة المضافة.
- الشروط والأحكام الخاصة بخدمة تحويل الرصيد متاحة على الموقع الإلكتروني للبنك العربي المتحد يمكنكم مراجعة www.uab.ae.

Customer Declaration

إقرار العميل

I have read and accepted the UAB Terms and Conditions of this Balance Transfer Facility.

أقر أنني قرأت شروط وأحكام طلب تحويل الرصيد من البنك العربي المتحد قبل تسليم هذه المعاملة.

I authorize UAB to debit my UAB Credit Card with the Balance Transfer amount and pay it to the Credit Card account number with the above mentioned bank/financial institution.

وأخول البنك العربي المتحد بخصم مبلغ تحويل الرصيد من حساب بطاقة الإئتمان الخاصة بي وتحويله إلى حساب البطاقة الإئتمانية الخاصة بالبنك/شركة التمويل المبين أعلاه.

Signature of Cardholder

توقيع حامل البطاقة

التاريخ
Date

For Bank Use Only

للاستخدام البنك فقط

Employee Number

رقم الموظف

Employee Name and Signature



البنك العربي المتحد UNITED ARAB BANK

شروط وأحكام تحويل الأرصدة

BALANCE TRANSFER TERMS AND CONDITIONS

- 1- The Balance Transfer facility is open to the principal Card Member whose card account is in good standing as determined by UAB. Supplementary Card Members cannot apply for a Balance Transfer facility.
 - 2- The Balance Transfer facility is available for other Credit Card accounts belonging to you and issued in the U.A.E only.
 - 3- The Card Member can apply via application form/recorded line /UAB Online Banking /UAB Mobile Banking to transfer outstanding balances from other banks operating in the U.A.E at any point of time. Each Balance Transfer must be for at least AED 2,500, subject to maximum of 80% of the credit card limit and available limit on the credit card.
 - 4- Balance Transfers are contingent upon account set-up and assigned credit limit. If the information the Card Member provides is incomplete, UAB will not be able to and will not be under any obligation to process the transfer request.
 - 5- Approval of Balance Transfer facility is at the sole discretion of UAB. UAB may refuse any request for a Balance Transfer, in whole or in part, without assigning any reason whatsoever.
 - 6- If UAB at its discretion approves the request, it will transfer the Balance Transfer specified by the Card Member, in the order nominated above, in their full amounts or any part amounts as determined by UAB and the Card Member's available credit limit.
 - 7- If the amount to be transferred as mentioned in the application exceeds the available credit limit on the Card Member's Card on the date of processing the Balance Transfer by UAB, request might be rejected and customer will be notified.
 - 8- Balance Transfers will be processed within 5 working days on a best effort basis from the date the Card Member's application is approved. Delays may occur in processing Balance Transfers, so it is vital to continue making payments on the Card/s until the Card Member receives confirmation in future statements that the Balance Transfer amount has been credited. UAB will not be responsible for any overdue payment or interest/charges incurred on the Card/s due to decline or delay in execution of the Balance Transfer request.
 - 9- UAB will only be able to transfer the amount nominated by the Card Member. Any remaining balance after the Balance Transfer will be the Card Member's responsibility.
 - 10- If the Card Member's Balance Transfer request is approved, then UAB shall debit the Card account and send the Balance Transfer sum to the bank/s or credit card assigned by the Card Member.
 - 11- Simultaneously, a sum of money equal to the total Balance Transfer amount will be reserved/ blocked from the credit limit of the Card and shall not be available to the Card Member until settlement of the said outstanding balances.
 - 12- Balance Transfer fees and charges, as may be levied by UAB at its discretion from time to time shall apply and are subject to change by giving prior notice. The interest rate on the Balance Transfer is charged at a flat rate. Once the balance transfer deal is booked on the agreed fees and charges, same will remain unchanged during the term of the balance transfer deal.
 - 13- Minimum monthly payment needs to be made each month on or before credit card due date to continue to benefit from the 0% interest for 6 months on UAB cards. Failure to make minimum payment will bring the 0% interest for 6 months to an end and prevailing UAB retail monthly rates and fees will apply.
 - 14- If any Balance Transfer amounts remain outstanding upon expiry of 6 months tenure, such amounts shall be subject to the prevailing UAB retail monthly rates applicable to the card will apply.
 - 15- Card Member has an option to pay the Balance Transfer amount within six months at his own discretion subject to clause no. 13 and 14.
- 1- التسهيل الخاص بتحويل الأرصدة متاح لصاحب البطاقة الرئيسي الذي يتمتع حساب بطاقته بتصنيف جيد وفق ما يحدده البنك العربي المتحد، ولا يمكن لأصحاب البطاقة الفرعيين تقديم طلب للاستفادة من التسهيل الخاص بتحويل الأرصدة.
- 2- التسهيل الخاص بتحويل الأرصدة متوفر لحسابات البطاقة الائتمانية الأخرى الخاصة بك والصادرة بدولة الإمارات العربية المتحدة فقط.
- 3- يمكن لصاحب البطاقة تقديم طلبه عن طريق نموذج الطلب/ الخط المسجل/ خدمات البنك العربي المتحد المصرفية عبر الإنترنت/ خدمات البنك العربي المتحد المصرفية عبر الهاتف المتحرك وذلك لتحويل الأرصدة المستحقة من بنوك أخرى تعمل داخل دولة الإمارات العربية المتحدة وذلك في أي وقت، وكل عملية لتحويل الأرصدة يجب ألا تقل قيمتها عن ٢,٥٠٠ درهم إماراتي بحد أقصى ٨٠٪ من حد البطاقة الائتمانية والحد المتاح عبر البطاقة الائتمانية.
- 4- تحويلات الأرصدة تعتمد على شروط إنشاء الحساب والحد الائتماني المخصص له، وإذا كانت المعلومات التي يقدمها صاحب البطاقة غير مكتملة، فلن يتمكن البنك العربي المتحد من تنفيذ طلب التحويل ولن يتحمل أي التزام بشأن ذلك.
- 5- يخضع اعتماد التسهيل الخاص بتحويل الأرصدة لتقدير البنك العربي المتحد وحده دون غيره. وقد يرفض البنك العربي المتحد أي طلب لتحويل الأرصدة كلياً أو جزئياً دون إبداء أي سبب مهما كانت طبيعته.
- 6- إذا اعتمد البنك العربي المتحد الطلب وفق تقديره، فسيقوم بحالة تحويل الأرصدة المحدد من جانب صاحب البطاقة حسب الترتيب المحدد أعلاه بمبالغهم الكلية أو الجزئية وفقاً لما حدده البنك العربي المتحد وكذلك للحد الائتماني المتاح لصاحب البطاقة.
- 7- إذا كان المبلغ الذي سيتم تحويله وفق ما ورد في الطلب يزيد على قيمة الحد الائتماني المتاح بشأن بطاقة صاحب البطاقة بحلول تاريخ تنفيذ عملية تحويل الأرصدة من طرف البنك العربي المتحد، فقد يتم رفض الطلب مع إبلاغ العميل بذلك.
- 8- يتم تنفيذ عمليات تحويل الأرصدة خلال ٥ أيام عمل على أساس أفضل خيار متاح وذلك اعتباراً من تاريخ اعتماد الطلب الخاص بصاحب البطاقة، وقد تحدث حالات تأخير فيما يتعلق بتنفيذ عمليات تحويل الأرصدة لذا من المهم والمطلوب مواصلة سداد الدفعات المالية على البطاقة/ البطاقات حتى يتلقى صاحب البطاقة تأكيداً ضمن الكشوف اللاحقة ينص على أن مبلغ عملية تحويل الأرصدة قد تم إضافته بنجاح، ولن يتحمل البنك العربي المتحد المسؤولية عن أي دفعة مالية متأخرة السداد أو فائدة/ رسوم نشأت على البطاقة/ البطاقات بسبب تجاهل أو تأخير تنفيذ طلب تحويل الأرصدة.
- 9- سيتمكن البنك العربي المتحد فقط من تحويل المبلغ المحدد من جانب صاحب البطاقة، وأي رصيد يتبقى بعد إنجاز عملية تحويل الأرصدة يتحمل صاحب البطاقة المسؤولية عنه.
- 10- في حالة اعتماد طلب تحويل الأرصدة المقدم من صاحب البطاقة، فسيخصم البنك العربي المتحد المبلغ من حساب البطاقة ويرسل مبلغ تحويل الأرصدة إلى البنك/ البنوك أو بطاقة الائتمان المحددة من صاحب البطاقة.
- 11- وفي الوقت ذاته، يتم الاحتفاظ/ حجز مبلغ مالي يعادل إجمالي مبلغ تحويل الأرصدة وذلك من الحد الائتماني للبطاقة ولا يكون متاحاً بالنسبة لصاحب البطاقة حتى تسوية الأرصدة المستحقة المذكورة.
- 12- رسوم ومصاريف تحويل الأرصدة التي قد يفرضها البنك العربي المتحد وفق تقديره من حين لآخر تسري وتخضع كذلك للتغيير بموجب إرسال إخطار مسبق، وسعر الفائدة المطبق على تحويل الأرصدة يتم احتسابه على أساس سعر موحّد، وبمجرد حجز معاملة تحويل الأرصدة بناءً على الرسوم والمصاريف المتفق عليها، فإنها ستظل دون تغيير على مدار فترة معاملة تحويل الأرصدة.
- 13- مطلوب سداد دفعة مالية شهرية ذات حد أدنى كل شهر وذلك بحلول تاريخ استحقاق بطاقة الائتمان أو قبيله وذلك لمواصلة الاستفادة من عدم فرض أي فوائد لمدة ٦ أشهر على بطاقات البنك العربي المتحد. والتخلف عن سداد تلك الدفعة المالية ذات الحد الأدنى سيؤدي خيار الاستفادة من عدم فرض أي فوائد لمدة ٦ أشهر مع تطبيق معدلات وأسعار التجزئة الشهرية السائدة الخاصة بالبنك العربي المتحد.
- 14- إذا ظلت أي مبالغ خاصة بتحويل الأرصدة مستحقة بعد انتهاء مدة الأشهر الستة، فتخضع هذه المبالغ إلى معدلات وأسعار التجزئة الشهرية السائدة الخاصة بالبنك العربي المتحد المطبقة على البطاقة.
- 15- يتمتع صاحب البطاقة بخيار سداد مبلغ تحويل الأرصدة خلال ستة أشهر وفق تقديره الخاص طبقاً لأحكام البندين ١٣ و١٤.

Warning:

If you make only the minimum repayment/payment each period, you will pay more in interest/profit/fees and it will take you longer to pay off your outstanding balance.

تحذير:

إذا قمت فقط بسداد الحد الأدنى من التسوية/ السداد، وجب عليك سداد مبلغ إضافي من الفوائد/ الأرباح/ الرسوم وهذا سيتطلب منك الاستمرار لفترة طويلة في سبيل استيفاء رصيدك المستحق.



البنك العربي المتحد UNITED ARAB BANK

شروط وأحكام تحويل الأرصدة

BALANCE TRANSFER TERMS AND CONDITIONS

16. A non-refundable processing fee on the Balance Transfer amount as per the current Schedule of Charges will be charged to and debited from the Card account for each successful Balance Transfer if any.
17. No Cashback will be given for Balance Transfers.
18. The Card Member's monthly payment will be adjusted in the following order of preference:
a) Installment Plan
b) Balance Transfer
c) Retail Transactions
d) Cash Transactions
19. UAB will attempt to resolve any dispute as per the Agreement and the above mentioned terms.
20. This Balance Transfer offers can be availed for a limited period only.
21. UAB reserves the right, at its absolute discretion, to amend and/or supplement these terms and conditions at any time without any prior notification to the Cardholder. Any such amendments or supplements shall be provided on UAB website: www.uab.ae.
22. In addition to the above, the banks General Terms and Conditions continue to apply for the Balance Transfer. Please visit www.uab.ae to access these Terms and Conditions.

- 1٦- يتم احتساب رسم تنفيذ غير قابل للاسترداد على مبلغ تحويل الأرصدة وذلك حسب جدول الرسوم الحالي وخصم ذلك الرسم من حساب البطاقة وذلك فيما يتعلق بكل عملية ناجحة لتحويل الأرصدة إن وجدت.
- ١٧- خيار إعادة السداد لا يسري على معاملات تحويل الأرصدة.
- ١٨- ستتم تسوية الدفعة الشهرية الخاصة بصاحب البطاقة وفق ترتيب الأولوية التالي:
أ) نظام الأقساط
ب) تحويل الأرصدة
ج) معاملات التجزئة
د) المعاملات النقدية
- ١٩- وسيحاول البنك العربي المتحد فض أي نزاع حسب شروط الاتفاقية والشروط المنصوص عليها أعلاه.
- ٢٠- عروض تحويل الأرصدة هذه متاحة لفترة زمنية محدودة.
- ٢١- ويحتفظ البنك العربي المتحد لنفسه وفق تقديره المطلق بالحق في تعديل و/ أو إضافة شروط وأحكام إلى هذه الشروط والأحكام في أي وقت دون سابق إخطار لحامل البطاقة، وأي تعديلات أو إضافات كهذه ستكون متاحة على الموقع الإلكتروني للبنك العربي المتحد www.uab.ae.
- ٢٢- وإلى جانب ما تقدم، تظل الشروط والأحكام العامة للبنوك سارية بالنسبة لتحويل الأرصدة، ويرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.uab.ae للاطلاع على تلك الشروط والأحكام.

Sample Illustration of Charges:

If Card Member availed BT without any other transactions on the credit card.

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| Amount of Balance Transfer | AED 10,000 |
| Processing Fee | 3% min AED 300 |
| Tenure | 6 Months |
| Minimum Payment at 5% of Outstanding | AED 500 |

During 6 Month of BT assuming no Retail Transaction:

| | |
|---|--------------|
| Processing Fee (AED) | AED 300 |
| First 6 Month Interest Rate | 0% |
| Total Principal repaid in 6 months (Calculated assuming minimum payment of 5 % of the outstanding amount is paid every month) | AED 2,649.08 |
| If Remaining Outstanding after 6 months is (AED) | AED 7,350.92 |

After 6 months:

| | |
|--|--|
| Applicable Rate of Interest After 6 Months | 3.19% of Remaining Outstanding Balance |
| Billed Finance Charge for the 7th month Calculated at the rate of 3.19% on amount outstanding at the end of each billing cycle | AED 234.49 |

In the event of Default, an additional Late Payment Fee of AED 230+ 5% VAT will be charged to the card.

For the list of applicable credit card rate please refer to Schedule of Charges available in the website www.uab.ae.

عينة توضيحية لاحتساب الرسوم: إذا استفاد صاحب البطاقة من تحويل الأرصدة دون إجراء معاملات أخرى على البطاقة الائتمانية.

| | |
|--|------------------------------|
| مبلغ تحويل الأرصدة | ١٠,٠٠٠ درهم إماراتي |
| رسوم التنفيذ | ٣٪ بحد أدنى ٣٠٠ درهم إماراتي |
| المدة | ٦ أشهر |
| الدفعة المالية ذات الحد الأدنى بواقع ٥٪ من المستحق | ٥٠٠ درهم إماراتي |

خلال ٦ أشهر من تحويل الأرصدة على افتراض عدم إجراء معاملات تجزئة:

| | |
|---|-----------------------|
| رسوم التنفيذ (درهم إماراتي) | ٣٠٠ درهم إماراتي |
| سعر الفائدة لأول ٦ أشهر | ٠٪ |
| إجمالي أصل الدين المسدد خلال ٦ أشهر (محسوب على افتراض أن يتم سداد الدفعة المالية ذات الحد الأدنى بواقع ٥٪ من المبلغ المستحق كل شهر) | ٢,٦٤٩.٠٨ درهم إماراتي |
| إذا أصبح المبلغ المستحق المتبقي بعد ٦ أشهر (درهم إماراتي) | ٧,٣٥٠.٩٢ درهم إماراتي |

بعد ٦ أشهر:

| | |
|--|---------------------------------|
| سعر الفائدة المطبق بعد ٦ أشهر | ٣.١٩٪ من الرصيد المستحق المتبقي |
| رسوم التمويل الصادرة بها فاتورة للشهر السابع (محسوبة بمعدل ٣.١٩٪ على المبلغ المستحق بنهاية كل دورة فواترة) | ٢٣٤.٤٩ درهم إماراتي |

في حالة التخلف عن السداد، يسري على البطاقة رسماً إضافياً بسبب التأخر عن السداد بمبلغ ٢٣٠ درهم إماراتي + ٥٪ ضريبة القيمة المضافة.

وللحصول على القائمة الخاصة بالسعر المطبق على بطاقة الائتمان، يرجى الرجوع إلى جدول الرسوم المتاح من خلال لموقع الإلكتروني www.uab.ae.

Signature of Cardholder

توقيع حامل البطاقة

DDMMYYYY

التاريخ
Date